

## よろこびあふれる心

ウォッチマン・ニー

## The Joyful Heart

Watchman Nee

## 10月1日

キリスト・イエスを死者の中からよみがえらせた方は、あなたがたのうちに住んでおられる御霊によって、あなたがたの死ぬべきからだをも生かしてください【ローマ 8:11】

ひとつ前の節は、神がどうして私たちの霊にいのちを与えるかを説明しているのに対し、この節は主が、なぜ、からだにいのちをくださるかを語っています。からだは、墓に向かって進んでいるのであり、その意味で、死んでいるのです。キリスト者の霊的な歩みがどれだけ進もうとも、やはり、あがなわれたからだを捨てるわけには行きません。それ、ずっと先の日まで待たなければなりません。今、持っているからだは、この地上における幕屋、卑しいからだに過ぎません。

しかし、この節が私たちに教えてくれるのは、神の霊が私たちの中に住んでいれば、この内住の力を通じて、神はこの地上の幕屋を新しくされると言うことです。ここで主が語るのは、やがて来る復活のことではなく、聖霊が私たちの肉体を強め、神の働きのために求められる力を与えてくれるという事実です。こうして新しくされ、力を注がれたからには、私たちのいのちと神の御国、そのどちらも、からだの弱さのために苦しむことはありません。

## October 1

He that raised up Christ Jesus from the dead shall give life also to your mortal bodies through his Spirit that dwelleth in you. - Romans 8:11

The previous verse explains how God gives life to our spirit; this verse tells us how He gives life to our body. The body is dead in the sense that it is traveling toward the grave. No matter how advanced a Christian's spiritual walk is, he has yet to possess a redeemed body. This can only be in the future. Today's body is just an earthly tent, a body of humiliation.

This verse, however, teaches us that if the Spirit of God abides in us, then through this indwelling power God also gives renewal to that earthly tent. He is not here speaking of a future resurrection, but of the fact that the Holy Spirit can strengthen our physical bodies so that we can meet the requirements of God's work. Neither our life nor the kingdom of God will suffer through the weakness of a body thus

renewed and empowered.

## 10月2日

私は黙し、口を開きません。あなたが、そうなさったからです【詩篇 39:9】

この言葉は、神を愛する者にふさわしい態度を示しています。神がすべてのことを働かせて益としてくださるので、主が私の身に起こされているのは、すべて良いことです。ですので、私はそれに抗うことなく、身をゆだね、私の受ける分が、他の人に与えられる分となぜ違うのか、尋ねようとも思いません。

愛が、神ではなく、他の何かに向けられていたら、それは、主が私に与えたいと願っている益を、押しとどめることとなります。説明がないことは大した問題ではありません。神を知る道は、愛によるのであり、知識ではありません。『一羽でも、あなたがたの父のお許しなしには地に落ちることはありません、』主イエス様が雀を指して言われたこのことばを思い出す時、御手から渡されるものを、静かに受け取り、それを備えた主の愛に目を向けべきではないでしょうか？

## October 2

I was dumb, I opened not my mouth; because thou didst it. - Psalm 39:9

These words express a fitting attitude for lovers of God. Since He makes all things work together for their good, then this act of His which has befallen me can only be for my benefit. I will yield to it, therefore, without protest, not even asking why my lot differs from the lot of others.

Only if my love is directed, not at God, but at some object I am seeking for its own sake will the good which He wishes to give me be deferred. Lack of an explanation matters little. The way of knowing God is by love and not by knowledge. When I recall how the Lord Jesus said of the sparrows, "Not one of them shall fall on the ground without your Father," should I not accept in silence what comes to me from His hand, seeing the love that has planned it?

## 10月3日

わたしのことばを聞いて、わたしを遣わした方を信じる者は、永遠のいのちを持つのです【ヨハネ 5:24】

ローマ人への手紙は、救いへと至る道のことを詳しく

語っており、この手紙を調べると、私たちは主による贖いの教義をしっかりと学ぶことができます。それでも、この手紙は救われたもののために書かれたのです。ヨハネの福音書は、きちんとまとめられた形で、何かの教義を説明したものではありません。しかし、この書は、広く世のために書かれたものです。このふたつを、逆のかたちで受け取っていたら、私たちは道を踏み違えていたはずです！

あなたの家が火事で、最上階に取り残されており、そこへ消防隊員がはしごをかけて、救助に来たとします。あなたは、『そんなに急がなくていいですよ！それより、なぜ、そのはしごは壁に立てかけなくてもいいのか、教えてくださいませんか。それと、絶対に燃えないあなたの服は、どんな素材でできているのですか？』などと言うでしょうか。質問をする前に、まずは、救われるにまかせるはずです。助かったところで、避難経路や消防隊員の防火服、その他、知りたいことを教えてもらおうとするのではないのでしょうか。

### October 3

He that heareth my word, and believeth him that sent me, hath eternal life. - John 5:24

The Epistle to the Romans tells us in much detail about the way of salvation, and from a study of it we can learn a great deal about the doctrine of redemption; and yet it was written for the saved. John's Gospel gives no doctrine in any systematic form; and yet it was written for the world. We would have arranged things the other way round, and we should have been wrong!

If your house is on fire, with you on the top story, and if the firemen come and set up a ladder to save you, will you say, "Not so fast! Tell me first why your ladder does not have to lean on anything. And what materials are your clothes made of that they do not catch fire?" No, you will allow yourself to be saved, and afterward you may inquire all about the fire escape and the firemen's uniforms and anything else that interests you.

### 10月4日

イエスは彼に言われた。あなたはその方を見たのです。あなたと話しているのがそれです【ヨハネ 9:37】

この人は、目をしっかりと開いてイエス様を見ていました。外見から主を判断するだけでなく、しっかりと主を見ること、これ自体がまさに神の奇跡です。ガリラヤのある者は、イエスをエリヤと間違えました。さて、エリヤは行動の預言者であり、勇気と力を持って、敵に立ち向かいました。主イエス様も、はっきりした決意を態度で示しまし

た。神の祈りの家が、金もうけのために汚されているのを見たとき、主は力づくで、商人たちを追い出しました。主は、本物のエリヤでした。

ある者は、イエス様をエレミヤだと思い込みました。エレミヤは、神の憐れみの象徴、嘆きの預言者でした。イエス様は、これにも当てはまります。主は、取税人と罪人たちとともに食事をしました。主は、罪深い女が足元で泣くことを許されました。また、マリアが泣いているのを見たとき、ご自分も涙を流されました。主は、確かにエレミヤでした。それでも、人は主の外見のみを見て、エリヤやエレミヤに違いないと思い込んでしまったのです。父の啓示だけが、御子が誰なのかを私たちに教えてくれるのであって、他の何物でもありません。神を讃えましょう。本当にイエス様を見たこの男も、私たちと同じところから始まりました。『盲目に生まれついて』よいのです！

### October 4

Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and he it is that speaketh with thee. - John 9:37

This man had had his eyes wonderfully opened to see Jesus. Truly to see Him, and not merely to judge Him by outward appearance, is nothing short of a divine miracle. Some in Galilee wrongly took Jesus for Elijah. Now Elijah was a prophet of action who faced opponents with courage and vigor, and the Lord Jesus displayed just such a decisiveness of action. When He found men defiling God's house of prayer with merchandise, He forcibly cast them out. He was a true Elijah.

Others mistook Jesus for Jeremiah. Jeremiah was a figure of divine compassion, a weeping prophet; and Jesus fits in here too. He ate at table with publicans and sinners; He allowed a sinful woman to cry at his feet; and when He saw Mary weeping, He also wept. He was a true Jeremiah. Nevertheless when people mistook Him for either of these, they showed that they knew Him only by appearances. It is the Father's revelation, and that alone, that shows us who the Son really is. Praise God—the man who really saw Jesus could start where we do—"born blind!"

### 10月5日

そこで、買いに行くと、その間に花婿が来た【マタイ 25:10】

賢い娘たちの知恵はどこにあり、他の娘たちの愚かさはどこにあったのでしょうか？油自体の問題ではありません。油はなくなりかけていたとはいえ、愚かな娘たちのともしびは、まだ燃えていたのです。ともしびは、『消えそう』に

なっていたけであり、今にも消えそうではあっても、燃え尽きてはいませんでした。それはまた、次ぎ足す予備の油でもありません。考えの足りなかつた5人の娘は、不足を補う油を求めに出かけて、結局は、十分なだけ買い足して帰ってきたのですから。

違いは、賢い娘たちは油を備えておくべき時に持っていたのに対し、愚かな娘たちは、遅すぎたということにあります。必要な時に用意ができていたことが、結局はすべてなのです。従うにあたって、敏速に行動し、呼ばれた時いつもその場所にいるのは、賢いことです。

## October 5

And while they went away to buy, the bridegroom came. - Matthew 25:10

Wherein did the wisdom of the one group and the foolishness of the other lie? Not in the matter of oil, because the lamps of the foolish were still burning, though their oil was low. Their lamps were “going out,” that is, not extinguished, but about to be so. Nor was it only a matter of extra oil for replenishing, since the improvident five went off to buy more oil and eventually came back with a sufficient supply.

The difference lay in the fact that the wise had oil in time and the foolish had it too late. It was all a question of readiness and of being in time. It is always wise to be swift in obedience, ready on the spot when called for.

## 10月6日

ダビデはサウルに言った。「こんなものを着けては、歩くこともできません。慣れていないからです。」【第1サムエル 17:39】

人の手で備えられたものの中に、霊的な価値などありません。王のよろいを身につけたからと言って、人は王の資質を持っていることにはなりません。自分が油注がれたイスラエルの王となると、ダビデがすでに知っていたことは、とくに印象的です。王の戦いを進めるにあたって、王としての装備を身につけるよりも、求められるものがあるはずで

ダビデは、よろいを一度は身につけましたが、すぐに脱ぎ捨てました。心の中では、ダビデは霊的な力は、この世で備えられた持ち物ではなく、神との内なる関係から来ることに気づいていたはずで

ダビデは、日々の生活の中の秘められた経験を通して、そのような関係に入りました。神と共に得た隠れた勝利は、ダビデにとって戦いを勝ち抜く十分な武器となったのです。ダビデは、サウル王が、人の知恵で最良のものとして用意してくれた助

けなどないほうが、ずっとよく戦えたのでした。

## October 6

David said unto Saul, I cannot go with these; for I have not proved them. - 1 Samuel 17:39

There is no spiritual value conferred by office. Wearing the king's armor does not give a man kingly qualities. It is striking to remember that David already knew himself to be the anointed king of Israel. What more natural, then, than to put on the king's apparel, especially as he was fighting the king's battles?

He did try the armor, but he soon took it off again. Inwardly he must have realized that spiritual power does not come from earthly accompaniments, but from a heart relationship with God. David had entered into such a relationship by secret experiences in daily life. These hidden victories with God provided him with a sufficient weapon for his public conflict. He was much better off without the well-intentioned, but artificial aids offered by Saul.

## 10月7日

ご自身で、しみや、しわや、そのようなものの何一つない、聖く傷のないものとなった栄光の教会を、ご自分の前に立たせるためです【エペソ 5:27】

子供や若者にはしわがありません。しわが出るのは、次第に歳を取ってきたことのしるしです。しかし、主はご自身の教会のために、年を取らないいのちを備えられています。そこには、朽ちるものも、忌むべき過去もありません。主はすべてを、しみひとつない新しさの中に置かれることを望んでいます。ある日、主の前に立つとき、教会は、それまでひとつの罪も犯したことがないように見えることでしよう。神が永遠の計画のうちに定められたように、教会は完全にキリストと同じ姿となり、そこには人間の汚れも、罪の匂いすらなく、自分のいのちとしての主がおられるはずで

その時には、しみひとつ、しわひとつないだけではなく、何ひとつ欠けたものはないのです。神は教会を、だれにも非難されることのない場所へと導いてくださいます。主の栄光を反映して、教会は完全な誉れに満ちたものとなっているでしょう。

## October 7

That he might present the church to himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing. - Ephesians 5:27

Children and young people have no wrinkles. When

wrinkles appear, it means that age is creeping on. But the Lord plans for His Church a condition of unaging life, where there is nothing of decay, nothing of her sorry past. For her He wants everything in its pristine newness. One day, when she stands before Him, it will seem as though she had never had any history of sin. She will be, as God eternally planned, a Church completely Christlike, containing no impurity of man and no savor of sin, having her Lord as her very life.

She will then not only be without spot or wrinkle; she will have no deficiency whatsoever. God will bring the Church to the place where nothing can be said against her in any respect. Mirroring His glory, she will then be completely glorious.

## 10月8日

私が世を去る時はすでに来ました。私は、走るべき道のりを走り終えました【2テモテ 4:6,7】

少なくとも3度にわたり、イエス様は際どいところで死から逃れました。まだその時が来ていないことを知っておられたからです。御父は、主の時を定めておられ、それより先に死ぬことはできないことをご存知でした。使徒パウロもまた、同じように、危うく死を免れた経験が何度もありました。パウロは死を恐れはしませんでした、自分の責務をすべて果たすまで、神が自分を死なせないことも、かたく信じていました。

旧約聖書には、『長寿を全うして』死んだ家長たちが出てきます。この言葉が意味するのは、家長たちが、神に定められた齢を生き抜いたことです。人生が長くても、短くても、私たちが定められた寿命を終える前に、罪人のように滅びることがないようにと、神は望んでおられます。私たちに与えられた時間は、それが何であれ、主が決められた人生の責務を成し遂げるのに十分なのです。これが死に対する勝利です。

## October 8

The time of my departure is come . . . I have finished the course. - 2 Timothy 4:6, 7

On at least three occasions Jesus evaded the jaws of death. He did this because He knew that his time had not yet come. The Father had appointed Him an hour, and He knew He should not die in advance of that. The Apostle Paul likewise had the frequent experience of escaping death. He was not afraid to die; nevertheless he clearly trusted in God that he would not die before his work was done.

In the Old Testament we read of patriarchs who died “full of years.” This means that they lived out totally

the days appointed by God. Whether life be long or short, God intends that we should not perish like sinners before our appointed days are fulfilled. Our years should suffice to accomplish whatever, in His eyes, is our life’s work. This is victory over death.

## 10月9日

兄弟愛をいつも持っていなさい【ヘブル 13:1】

神の御心は優れたもので、私たちの心も同じであるべきです。すべての神の子供たちを受け止めるだけの大きな愛を持つことを学ばなければなりません。人が霊から生まれれば、その人は兄弟です。神の真実をはっきりと理解したものは兄弟ですが、理解していなくても、やはり兄弟です。心地よく、共に過ごすことができれば、その人は兄弟です。その人が外を歩いていて、溝に落ちたとしても、まだ兄弟であることは変わりありません。

その人が受けた洗礼は、水の中に沈むかたちだったか、それとも、水をかけるだけのものだったでしょうか？その人は、『大患難の時代』が3年半か、7年間、どちらだと思っているのでしょうか？その人が求める、『携拳』は一部の人のためのものか、すべての人を救うもののでしょうか？もし、こんな教理上の質問の答えをきいて、相手を愛したいかどうか決めるとしたら、それは間違いです。『キリストのいのちを持っているか、いないか？』これだけを尋ねなさい。かけがえのない血であがなわれた者は、誰もが兄弟であり、すべての兄弟を愛するべきです。

## October 9

Let love of the brethren continue. - Hebrews 13:1.

God’s heart is great and so should ours be. We must learn to have a love large enough to embrace all God’s children. If a man is born of the Spirit, then he is a brother. He is a brother if he understands divine truth clearly, and he is still a brother if he does not. If he stays comfortably at home, he is my brother; and if he falls into a ditch on the street, he is my brother still.

Was he baptized by immersion or by sprinkling? Does he believe that the “great tribulation” will last three and a half years, or seven? Is the “rapture” he looks for to be partial or total? If you base your willingness to love him on any such doctrinal questionnaire, you do wrong. Ask only, “Has he the life of Christ or not?” Every one who is redeemed by the precious blood is a brother, and a brother who must be loved.

## 10月10日

すべての人を敬いなさい。兄弟たちを愛し、神を恐れ、王を尊びなさい【1ペテロ2:17】

神との一対一の交わりの喜びに魅せられてしまったキリスト者は、主の臨在の中に身をゆだねて、他には何もせず、ずっとそのままいたいという強い誘惑にかられます。試練と困難がつきものだった、前の立場に戻りたいという気など、なくしてしまうのです。主と正面から向かい合っている間は、喜びと清さと勝利を感じていますが、日々の役割を果たす段になると、途端に勇気をくじかれ、再び敗北感にまみれています。

そんな人が気付くべきは、自分を中心に置くあまり、他の人を助け、求めるものを与えることができなくなっていることです。人に対する責務は、聖書のいたるところで規定されています。また、この世でなすべき私たちの責任ははっきりしています。もっとも高貴なキリスト者の経験と、人としての役割を果たすこととは、決して相反しません。主に対しては、家庭における雑事と、霊的な使命が互いに矛盾することはありません。キリストのいのちは、あらゆる種類の行動を通して、示されるものです。

## October 10

Honor all men. Love the brotherhood. Fear God. Honor the king. - 1 Peter 2:17

For the Christian taken up with the joy of fellowship alone with God, the great temptation is to want to do nothing else but remain there basking in His presence. He is in no hurry to return to his former employment with its attendant trials and difficulties. Face to face with the Lord, he senses only joy and holiness and victory; but when he emerges to perform his daily tasks, he encounters discouragement and defeat once more.

Let him be warned that he is in danger of making himself the center, and rendering himself, as a result, unfit to care for the needs of others. Our duty toward men is defined often in Scripture, and our responsibility in the mundane affairs of life is certain. The loftiest Christian experience is never incompatible with the performing of one's duties as a man. To the Lord, there is no conflict between mundane household chores and spiritual ministry. The life of Christ exhibits itself through all sorts of activities.

## 10月11日

王は私を奥の間に連れて行かれました。私たちはあ

なたによって楽しみ喜び、あなたの愛をぶどう酒にま  
さってほめたたえ、真心からあなたを愛しています  
【雅歌1:4】

最後の一節のよりよい訳は、『清廉のうちに、彼らはあなたを愛します、』ではないかと思えます。すなわち、『彼らのあなたへの愛には混じり気がない』という意味です。パウロはティモテに、『きよい心と正しい良心と偽りのない信仰とから出て来る愛』について書き送り、主イエスが永遠の王であるところを書き留めて、手紙終わりました（第一テモテ1:5と17）。ここが大切な点です。この王は、私たちをご自身との交わりに引き寄せてくださいました。そして、この事実から、新しく、全てを満たす愛が生まれてくるのです。

初めに、主に対して、王としての忠誠を誓ってはじめて、キリストを愛する魂の花婿と認めるようになるという、気持ち都在这里に表れています。義とされた罪人は、当然のごとく、恵み深き救い主を愛します。その後、成長して、主に近づくほどに、気づくことがあります。その人の献身と愛を混じり気のないものとするためには、支配される主であるイエスのために、自分の全てを捧げることです。この人は、『清廉のうちに』愛することを学んでいるのです。

## October 11

The king hath brought me into his chambers: we will be glad and rejoice in thee, we will make mention of thy love more than of wine: rightly do they love thee. - Song of Songs 1:4

A better rendering of the last clause would be, "In uprightness they love thee"; that is, "they love thee without mixture." Paul wrote to Timothy of "love out of a pure heart and a good conscience and faith unfeigned," and then concluded the passage with a reminder that the Lord Jesus is the eternal King (1 Timothy 1:5, 17). That is the point. The King has brought us into communion with Himself, and from that fact there springs a new and satisfying love.

There is a sense in which we can only come to recognize Christ as the beloved Bridegroom of our souls if we first yield Him homage as our King. The justified sinner rightly loves his gracious Savior. Later on, as he grows closer to Him, he finds that what gives unmixed quality to his devotion and love is his complete dedication to the rule of Jesus as his sovereign Lord. He is learning to love "in uprightness."

## 10月12日

あなたは神のことを思わないで、人のことを思っている【マタイ16:23】

イエス様が弟子たちに、自分が十字架に向かって歩んでいることを語ることは、ほとんどありませんでした。しかし、語られた時、ペテロは、主を心から愛するあまり、その言葉を遮り、『主よ。神の御恵みがありますように』と、嘆きながら、言ってしまいました。これに対し、主はここにある、厳しい叱責で応えるしかありませんでした。イエス様が、言われたように、自己憐憫とは、まさにサタンから出てくる考えです。主はペテロの抗議に、さらにこう言い返しました。『十字架に行かねばならないのは、私だけでありません、』主はみなに言われました、『私につき従い、また、私の弟子になりたいもの全てです。私だけが、神の御心を行わなければならないかのように思っはいいけません。私の進む道は、あなた方が進む道となるのです。』

ひどい失意のうちに、ペテロはこのことを悟りました。もし、『神の御恵みがありますように、』という言葉の中に主への愛をこめていたのなら、ペテロは、無意識のうちに、自分のことだけを気にかけていたこととなります。ペテロも十字架から逃げ、自分の魂に従った身勝手な生き方を続けたでしょう。

## October 12

*Thou mindest not the things of God, but the things of men. - Matthew 16:23*

Jesus had scarcely told His disciples of His approaching rendezvous with the cross than Peter burst in, out of his intense love for Him, with the cry, "Lord, pity yourself." The Lord's answer could only be a stern rebuke. Self-pity, Jesus declared, was an idea that could have come only from Satan. He then countered Peter's protest by going further. "It is not I alone who must go to the cross," He told them, "but all of you who follow me and desire to be My disciples. Do not imagine that I am the only one who must do God's will. My way shall be your way too."

Deep down, Peter knew this, and if in saying "Pity yourself" he was expressing affection for the Lord, he was at the same time unconsciously revealing his attitude toward himself. He too would avoid the cross and thus preserve the selfish life of his own soul.

## 10月13日

*そして、私たちは、もっぱら祈りとみことばの奉仕に励むことにします【使徒 6:4】*

すべての職務、人類へのあらゆる奉仕は、司祭としての意味を失った時、崩れ去りました。まず初めに、神の臨在の中に入っていなければ、私も、信者の中の前に出て、御言葉を伝えたり、価値ある奉仕をすることはできないでしょう。

預言者の務めでありながら、司祭としての務めではないものももしあれば、教会を打ち建てることはできません。右手にけがを負い、痛みを感じているとき、左手がそれを助けたいと思っても、自分から勝手に動くことはできません。意思の疎通は、かしらを通して行われるのであり、行動はかしらで始まり、かしらから制御されます。体に属していなければ、左手は何の役にも立ちません。兄弟のための奉仕もこれと似ています。他の部分に面倒をかけることを避けたいなら、かしらに命令されたままに行動すべきです。私たちは、神の臨在のうちから直接、奉仕に来るべきです。

## October 13

*But we will continue steadfastly in prayer, and in the ministry of the word. - Acts 6:4*

All ministry, all service to mankind, which has lost its priestly emphasis has broken down. If I have not first of all gone into the presence of God, I cannot come forth to my fellows with any message or service of value to them.

If there is a prophet's ministry without at the same time a priestly ministry, then there will be no building of the Church. If my right hand is injured and in pain, and my left hand wants to come to its aid, it does not act unbidden. Communication is by way of the head, and action is initiated there and controlled from there. An unattached left hand could be no help at all. And serving our brothers is like that. If we would avoid causing only trouble with other members, we should act under direction of the Head; we should come to them in service straight from the presence of God.

## 10月14日

*「わたしに何をしてほしいのか。」と尋ねられると、彼は、「主よ。目が見えるようになることです。」と言った【ルカ 18:41】*

本物の祈りではない言葉を並べて、神にくどくどと語りかけることのないよう、気をつけましょう。サタンが喜びとするのは、祈る時間を奪うだけでなく、散漫で空っぽの言葉を重ねさせて、私たちに時間を浪費させることでもあります。長く、退屈で決まりきった言葉を並べた多くの祈りは、時間を無駄に費やしているだけです。ひざまずいて祈るとき、自分が何を求めているのかさえ分からないなら、どうして神に伝えていただけるのでしょうか？あなたは、価値ある祈りの時間を持ったと思い込んでいますが、罫に落ちていて、実のところ、何の祈りもしていないのです。

主はあなたにきくでしょう。目の見えないバルテマイに尋

ねたのと同じ質問です、『わたしに何をしてほしいのか？』と。この質問に、はっきりと、明確に答えられますか？自分を鍛錬して、答えられるようになってください。祈るあいだも、心が散漫にならないように気をつけてください。時間を引き延ばすのはよくないことです。神に、あれこれと説明するのはやめましょう。短く、簡潔な言葉で、自分の願いを神の前に注ぎだしましょう。

## October 14

What wilt thou that I should do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight. - Luke 18:41

We must guard against belaboring God with words which are not real prayers. Satan delights, not only in depriving us of the time to pray, but also in making us waste the time we have in multiplying scattered, empty words. Many long, wearisome, routine prayers are merely wasting time. If you do not even know what you want when you kneel to pray, how can you expect God to answer? You fall into the trap of thinking you have spent a useful time in prayer when in fact you have not prayed at all.

The Lord will ask you, as he asked blind Bartimaeus, "What do you want Me to do for you?" Can you answer that question specifically and clearly? You should train yourself to do so. We are warned to watch in prayer. Do not drag out the time; do not offer God your many reasons; simply and in plain terms pour out your desire before Him.

## 10月15日

信仰によって、アブラハムは、召しを受けたとき、これに従い、出て行きました【ヘブル 11:8】

全てのもののみなもとであり、始まりである神から、新しい創造が生まれ出ます。主イエス様がいわれた言葉がそのまま当てはまるかもしれません、『わたしの父は今に至るまで働いておられます。ですからわたしも働いているのです。』私たちが学ばなければならない教えがあります。人には、神と同じ価値があるものを作り出すことは、絶対にできません。神だけが、すべてを始めることのできる方です。このことを知って、初めは誇りを傷つけられるかもしれませんが、そのことに気づいた日は実は大きな祝福の日なのです。永遠の価値があるものは、すべて、神から来ているということを、私たちは認めたのではないのでしょうか。

アブラハムは、自分で何かを作り出す必要はなかったのです。神が、すべてを備えてくれたからです。そして、アブラハムは、カナンが最終的な目的地だとは、思いませんでした。自分がどこに向かっているのかも知らな

いままに、出発したのです。それをご存知なのは神であり、アブラハムはただ、神の召しに応じました。何も知らない者こそ幸いです！神がいのちにかかわるあらゆるもののはじまりであり、終わりであることを真に理解するとき、平安が得られます。

## October 15

By faith Abraham, when he was called, obeyed to go out. - Hebrews 11:8

It is from God, the source and beginning of all things, that His new creation springs. We might fittingly borrow the words of the Lord Jesus who said, "My Father worketh hitherto, and I work." This is a lesson we all have to learn: that we can originate nothing of divine value. God alone is the One who begins everything. Though this fact injures our pride, yet the day we really see it is a day of happiness for us. It seems we have recognized that where eternal values are concerned, all must be from God.

Abraham needed to make no new beginning of his own. God took the initiative with him. And Abraham never thought of Canaan as his goal. He went out ignorant of where he was bound. That was known to God, and he simply responded to a call of God. Blessed is the man who doesn't know! When we really understand that God is the beginning and the end of all that matters in life, we can be at rest.

## 10月16日

彼はりっぱな人物で、聖霊と信仰に満ちている人であった【使徒 11:24】

神から多くの賜物を受けている人物を見ると、私たちは、そんな人が実に富んでおり、主に大いに用いられていると考えます。しかし、苦しみのなかにいる人々を助けてくれるのは、すばらしい才能や能弁さではありません。それは、死に打ち勝ってよみがえるいのちであり、そのいのちは、パウロのように、『毎日が死の連続で』ある者のうちにあります。

神は、ご自身の思うがままに、ここで一人、あそこでも一人と賜物をくださり、ご自分のために仕えるの口金としてくださいます。しかし、神が本当に求めているのは、代弁者ではなく、御霊によって、いのちを伝える器です。このイエスのよみがえりのいのちが流れてくるのは、『イエスの死』がそのうちに働いている人たちからです(第2コリント 4:10)。霊的な賜物に頼ってしまう者は、おろかなことをしています。そのような賜物が、いつも内なる人を作りかえるわけではないからです。何か壊れたところから、いのちが生まれ出てくるのです。

## October 16

For he was a good man, and full of the Holy Spirit and of faith. - Acts 11:24

We see people who appear richly endowed with gifts by God, and we think how wealthy they are and how greatly He uses them. Yet what really brings help to those in need is not these impressive gifts and utterances; it is the life that rises triumphant over death in those who, like Paul, “die daily.”

God sovereignly bestows gifts upon one here and one there that they may serve as His mouthpieces, but what He really seeks are not spokesmen but vessels for the communication of that life by the Spirit. This resurrection life of Jesus flows out from those in whom “the dying of Jesus” is at work within (2 Corinthians 4:10). He who puts his trust in spiritual gifts is being foolish, for such gifts do not necessarily work that transformation in the inner man. It is out of brokenness that there can come forth life.

### 10月17日

わたしは、自分からは何事も行なうことができません【ヨハネ 5:30】

創造されたときから、アダムは明確に自己を意識するようになりました。しかし、罪はありませんでした。パウロがローマ書6章6節で、『私たちの古い人』と呼んだものは、まだ、彼の内を支配していませんでした。パウロには自由な意志があり、自分の考えで行動することができました。自我と呼ばれるものは、すでにありましたが、罪はまだなかったのです。しかし、墮落したことですべてが変わりました。その後は、『古い人』がパウロの中で支配的となり、間違いなく、私たちも同じになりました。

私たち自身と、受肉された主イエス様を同列に論じるべきではありません。しかし、確実に言えることは、まったく罪のなかった主の中に、古い人はいなかったのです。それでも、主には自我がありました。主だけが持っている力がありました。しかし、どんな小さなことにおいても、一度として、その力を意味なく使うことはなかったのです。主には、独自の人格を持たなかったわけではありません。誰にも、それぞれの人格があります。ただ、主は自分により頼んで生きることを拒まれたのです。聖書の中で、主は、神から離れた人間の努力がいかに無益なものか、ご自身の考えをはっきり伝えてあります。私たちの霊的な実りについて語る中で、『わたしを離れては、あなたがたは何もすることができない』と、主が、なぜ言われたのか、ここから理解できます。

## October 17

I can of myself do nothing. - John 5:30

At his creation Adam became a distinct self-conscious person, but he had no sin. There was not yet ruling in him what Paul in Romans 6:6 calls “our old man.” He possessed free will, which made it possible for him to act on his own account; so that self, we may say, was already there—but not sin. But then the fall changed all that. Now there was the “old man” dominant in him, and certainly in all of us.

We must be cautious about drawing parallels between ourselves and the Lord Jesus in His incarnation, but we can say with assurance that He had no old man, because He was free from sin. Nevertheless, He had a self. He possessed natural strength; yet not once in the smallest degree did He abuse it. It is not that He lacked an individual personality—every man has that—but that He did not choose to live by Himself. In our verse He makes clear His estimate of the worthlessness of natural human effort apart from God. We can understand, therefore, why He went on to say of our spiritual fruitfulness, “Apart from Me ye can do nothing.”

### 10月18日

立ち返って静かにすれば、あなたがたは救われ、落ち着いて、信頼すれば、あなたがたは力を得る【イザヤ 30:15】

先を急ごうとする思いには、人間の心の性質が表れています。人の感情は、いつも、心はやるものです。主に仕え、主の御心を知った上で、一歩ずつ踏みしめながら、その御心のうちを進むのは、せっかちなキリスト者には、非常に難しいことです。事実、主のものとなった私たちでさえ、すべての思いを、本当の意味で、十字架の前に明け渡すまで、霊に従うことはできません。私たちはまず、『イエス・キリストの忍耐』をじっくり学ぶべきです。性急に100の行動を起こしても、その中に、神の御心であるものはひとつもないことを、覚えておきましょう。

私たちの先を急ぎたがる性格をよく知っておられる神は、時に、同労者、兄弟、家族を使って、または周りの状況を変えて、私たちの足をとどめようとします。神は何事も、拙速にされることはなく、忍耐のない者に、その力をゆだねることはまずありません。

## October 18

In returning and rest shall ye be saved; in quietness and in confidence shall be your strength. - Isaiah 30:15



Desire for haste bespeaks an emotional nature. Emotion is usually hasty. It is extremely hard for the hasty Christian to wait on the Lord, to know His will and knowing it, to walk a step at a time in that will. Indeed we who are His own are incapable of following the Spirit until our emotions are truly yielded to the cross. We need first to learn there the “patience of Jesus Christ,” for let us remember that out of a hundred impatient actions, scarcely one is in the will of God.

Because He knows the impetuosity of our nature, God frequently uses our fellow workers, brethren, family, or environment to put the brake on us. For God never performs anything hurriedly; consequently, He will rarely entrust His power to the impatient.

## 10月19日

あなたがたの間で偉くなりたいと思う者は、みなに仕える者になりなさい【マタイ 20:26】

人を導く者となるべき私たちが、学ばなければいけないのは、助けを求めて来る相手に対して、尊大にふるまうことなく、また、導くときも、人が付いてこれる能力を超えないことです。もし、相手のことで、主から言葉があれば、それを正直に、伝えるべきです。ただし、その人にメッセージを受け取るように、無理強いすることは避けましょう。主は、ご自身が人に与えた自由な意思を認めてくださるのです。主は、人を力づくで抑え込もうとしないのなら、私たちがそうする理由がどこにあるでしょう？主の前を静かに歩み、指導者の立場にある人たちより、自分を前におくことはできるだけ避けることを学びましょう。

わたしたちは、語ろうとすることを、相手が学ぶ意欲を持っているからと言って、それに満足してはいけません。むしろ、そのことに、震え、おののきながら、主に助けを求めるべきなのです。どれだけ強い確信を持っていても、自分だけに頼ってはいけなさと、心に止めるべきです。私たちは間違いを犯しやすいものであり、自分を過信するほど、道を誤りがちになります。危険なのは、多くの人々が、あなたに惹きつけられて、ついて来ると、それだけ、自分に自信を持ってしまい、人に助けを求める気持ちが無くなってしまうことです。

## October 19

Whosoever would become great among you shall be your servant [margin]. - Matthew 20:26

We who would be leaders must learn not to lord it over those entrusted to our care nor to lead them on faster than their ability to follow. If we have a word

from the Lord for them, we should be faithful in sharing it; but we dare not insist that they accept its message. Let us remember that God approves the free will He has given to man; and if He never coerces man, how dare we? Let us learn to walk softly before Him and to be very slow to put ourselves up before men in the role of leader.

It should be no matter for self-gratification that people are ready to learn what we have to say. Rather should it drive us to the Lord in fear and trembling. No matter how strong our convictions, we must learn to distrust ourselves, for we are prone to err; and the more self-assured we are, the more we are liable to go astray. The danger is that the greater the following we attract, the more our self-confidence is fed and the less we are able to receive help from others.

## 10月20日

あなたがたはおのおの、いつも週の初めの日に、収入に応じて、手もとにそれをたくわえておきなさい【1コリント 16:2】

ここでいう週の初めの日は、旧約聖書の安息日とは違います。1週間を省みる日でも、体を休めるだけの日でもありません。この日は、私たちが行わうべき、ふたつのことを教えてくれます。ひとつは、主なる神のみもとに集って、恵みを受けることであり、もうひとつは、主に献金を捧げることです。それは私たちが、主にあって喜ぶ日です。

献金も、月ごとではなく、週ごとに、集められるのは不思議なことではないでしょうか？神への献金を、月の終わりまで待って捧げる人が多く、中には、年の終わりまで貯めておくものもあります。しかし、パウロはこう言っています。各週の初めの日、主の前に、精算を行わなければいけません。もうひとつ、大切なのは一人一人が、収入のうちどれだけを献金するか、自由に決めてよいことです。余裕があれば、もっと多く捧げればよく、乏しければ、少なくしてよいのです。自分の分を喜びながら差し出すことこそ大切です。

## October 20

Upon the first day of the week let each one of you lay by him in store, as he may prosper. - 1 Corinthians 16:2

The first day of the week spoken of here is different from the Sabbath of the Old Testament. It is not a day of assessment, nor is it merely a day for physical rest. It directs us rather to two things we especially ought to do. One is to come together to the Lord God

in order to receive grace from Him, and the other is to offer to Him our gifts. It is a day for us to rejoice in the Lord.

Is it not surprising to find that our gifts are to be made weekly and not monthly? Many wait until the end of the month, and some may even wait until the year's end, to give their gifts to God, but Paul tells us we must balance our accounts before Him on the first day of each week. Let us note too that each one is free to decide on his own percentage. Give more if you can give more, less if you have less. The important thing is that you should give your portion joyfully.

## 10月21日

しかし、どうしても必要なことはわずかです。マリヤはその良いほうを選んだのです。彼女からそれを取り上げてはいけません【ルカ 10:42】

イエス様は決して、マルタに働くのをやめたほうがよいと言ったのではありません。実際に、聖書の他の箇所では働かざるもの、食うべからずと語られています。主は、また、マルタに、働く時間を半分に、残りの半分は霊的な問題のために使うように勧めたわけでもありません。主は、決して、マルタが、『いろいろなこと』をしているのが良くないと教えているのではなく、そのことで、過度に気をもんだり、イライラするのはよくないことだと、気づかせてくれたのです。マルタは、仕事が多すぎたのではなく、あまりに心配しすぎたのでした。

マリヤもそこにいたのは、素晴らしいことです。マリヤはもっとも良い分を選んだのです。それは主との交わりであり、マリヤは物事の反対の側面を表しています。イエス様が望んだのは、マルタが、忙しく働く間も、妹に習って、心の平安を得ることでした。私たちもよく、マルタのように、回りのことで、心を奪われてしまいます。しかし、そうあるときも、私たちはマリヤのように、内なるキリストとの交わりの中にあらねばなりません。男であれ、女であれ、外面は忙しくしていながら、内側ではイエス様の足元に座っていることはできるのです。これが、真の奉仕です。

## October 21

But one thing is needful: for Mary hath chosen the good part, which shall not be taken away from her. - Luke 10:42

Jesus never implied that Martha should not work. Indeed, the Bible elsewhere tells us that the man who does not work should not eat. Nor did He propose to Martha that she should spend half her time serving and the other half dealing with matters of the spirit. He never suggested that doing her

“many things” was wrong, but He reminded her that she should not let them fret and irritate her. Martha did not engage in too many tasks; she indulged in too many worries.

Thank God that there was also a Mary. She had chosen the best portion, which is communion with the Lord, and she represents the other half of the picture. What Jesus wanted was that Martha should follow her sister's example of peace of heart, even while she worked. We can all be like Martha, occupied with outward things; but at one and the same time we must be like Mary, in fellowship with Christ within. Any man or woman may be outwardly busy while inwardly sitting at the feet of Jesus. That is true service.

## 10月22日

目に見える兄弟を愛していない者に、目に見えない神を愛することはできません【1ヨハネ 4:20】

使徒ヨハネのこの言葉に、こう付け加えてもよいかもしれませんが、『目に見える兄弟を愛することができなければ、どうして目に見えない兄弟を愛することができるでしょうか？』パウロがコリント人に愛について書いたのは、愛が人を一致させるものだからです。コリントには、妬みと対立がありました。そのために、パウロは彼らに、愛は人をねたまないこと、自分の利益を求めず、人のした悪を思わないこと、言葉を換えれば、愛は分裂を引き起こさないし、人を離れさせないと伝えたのです。これはすべて、コリントの信者たちが、お互いとしっかりと愛し合うよう奨励するためでした。

私たちの多くは、相手が遠くにいて、姿が見えないときは、兄弟をよく愛します。毎日会う相手愛することができるかどうかで、私たちの神への愛が試されるのです。コリント人は、コリントにいる兄弟を愛することから始めなければいけなかったのです。後に、彼らは、エペソに行って、そこにいたキリストの信者仲間を愛することができました。彼らが天に昇って、満ち満ちたキリストのからだを見るのは、それができて、初めて許されることです。これが正しい順序であり、私たちの信仰が試される、もっとも難しいところでは。

## October 22

He that loveth not his brother whom he hath seen, cannot love God whom he hath not seen. - 1 John 4:20

We might perhaps add to the Apostle John's words, "If we cannot love our brothers whom we see, how can we love the brothers whom we cannot see?" Paul wrote to the Corinthians about love, because

love unites. In Corinth there was envy and strife; so Paul told them that love envies not, seeks not her own, thinks no evil of others; in other words, love does not divide and separate. All this was an exhortation to the believers in Corinth to love one another at close quarters.

Many of us are good at brotherly love so long as the brethren concerned are faraway and unseen. It is loving those whom we see everyday that really tests our love for God. The Corinthians were to love their brothers in Corinth first of all. Later, perhaps, they might go to Ephesus and love the members of Christ there. Only later still would they ascend into heaven to see the Body of Christ in its wholeness. This is the right order and the most difficult, for it tests our sincerity.

## 10月23日

人を恐れるとわなにかかる【箴言 29:25】

同じ職場で働いている二人の男がいました。二人のうち、一人はキリストが救い主であると見出したのですが、たまたま、二人とも、極端に臆病な性格でした。救われたほうの一人は、自分に起こったことを、相手にあえて話そうとせず、もう一人も、救いを受けた同僚が確かに変わったことに気づきながら、何があったのか尋ねる勇気がなかったのです。

二人は同じ机で仕事をしていました。毎日、顔を合わせていたのに、一人は語ろうとせず、相手もあえて尋ねようとしませんでした。ついに、信仰を持ったほうが耐え切れなくなり、長い祈りを捧げた後、友人のほうに行き、こう語ったのです、『私はとても臆病な男です。3ヶ月以上の間、自分が主イエスを信じたことを、あなたに言おうとしなかったのですから。』友達のほうが答えました、『この3ヶ月の間ずっと、あなたにいったい何があったのか、訊きたくてたまりませんでした。』人を怖がって生きているうち、相手もあなたを怖がっていたらしく、気づくことがあります。勇気を出して、話しましょう。

## October 23

The fear of man bringeth a snare. - Proverbs 29:25

Once there were two men who worked in the same firm. One of them found Christ as his Savior; but it happened that both men were extremely timid. The one who was saved dared not tell the other that this had happened, while the other could not work up enough courage to ask the converted man what had occurred, though he could see the change.

They shared the same table at work. Daily they faced each other, yet one dared not tell and the other dared not ask. At last the one who had believed could stand it no longer; so after much prayer, he went to his friend and said, "I am a most timid man. For at least three months I have not dared to tell you that I have believed in the Lord Jesus." Then his friend answered, "All these three months I have been longing to ask you what has happened." If you live in fear of others, it may help you to remember that perhaps others fear you. Take courage and speak.

## 10月24日

なぜなら、神の国は飲み食いのことではなく、義と平和と聖霊による喜びだからです【ローマ 14:17】

聖書は、食べ物のような外的な事柄に関しては、大きな自由を認めてくれています。食べても、食べなくても、好きなようにしていいのは何故でしょう？神の目から見たら、これはどうでもいいことだからです。神は、何かを禁止することに意味があるとは思われません。代わりに、主は何かを認めることを重視されます。神の御子の地上での生活と、私たちの中にあるよみがえったキリストのいのち、なくてはならないものはこの二つだけです。この栄光が、私たちの中にあるかぎり、食べ物や着るものといった問題は、本当にどうでもよいことです。このためにこそ、聖書の中で説明されているように、キリスト者の生活は、律法で縛られることなく、大きな自由が許されているのです。

質素な衣服に身を包み、粗末な食べ物でお腹を満たしたいと望めば、それはよいことです。しかし、生活に余裕があって、いいものを食べ、贅沢な衣服を着たいと思うなら、そうしてもかまいません。本質的な問題は、あなたの生活のうちに、どれだけの霊的な真実が現されているかと言うことです。キリスト者は、禁欲主義者ではないことを覚えておきなさい。キリスト者は自由に生きながらも、いつも主に対して、心を研ぎ澄ましています。その主とは、私たちの中で、どこまでも偉大で栄光に満ちたお方であり、自制によって多くを縛ることなく、すべてを超越しておられます。

## October 24

For the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. - Romans 14:17

The Bible allows us great latitude in external things such as food. Why is it that you may eat or not eat as you like? Because from God's viewpoint this is only a minor matter. God attaches no great importance to prohibitions. Instead, He lays stress on what is positive. The life of the Son of God on earth, and Christ's risen life in us—these are the essentials.

Having that glory among us, such matters as food and clothing become very minor indeed. That is why the Christian life, as set forth in the Bible, is never legalistic, but wonderfully flexible.

It you wish to dress more moderately and eat less costly food, it is good. But if you have more money and feel like eating better or spending more on clothes, you may do it. The pivotal question is how much spiritual reality is manifested in your life. Do remember that a Christian is not an ascetic. He lives an adaptable life, sensitive always to Him who in us is exceedingly great and glorious, and who is ruled not so much by abstinence as by transcendence.

## 10月25日

あなたがたのうちに新しい霊を授ける。わたしの霊をあなたがたのうちに授ける【エゼキエル 36:26, 27】

ここで、『新しい霊』を授けるという約束の後すぐに、『わたしの霊』にふれていることに、注目してください。初めの文は、死んだ霊が新しくされることを示しており、これは、信じる者の中にいのちが入ることによってなされます。二つ目は、さらに進んで、新しくされた人の心のうちに住まう、神の聖霊をさしています。

しかし、この二つは同じひとつの経験です。クリスチャンは、新しく生まれて、キリスト者としての生活の第一段階に入った後、何年も経たないうちに、ある日突然、目を覚まし、聖霊を求めて、第二の段階に入ってゆきます。このときは、完全に主と同じ性質を持っているのです。しばらくの間、その性質がとどまるものではありません。救われた瞬間から、その性質を持ち続けます。

使徒は、私たちが聖霊を悲しませないよう、強く求めました。『悲しませる』と言葉を使い、『怒らせる』とは言わなかったところに、聖霊の愛を現したのです。それに加え、この使徒は、『聖霊を去らせないように』とは言っていません。悲しむことも、楽しむとも、霊にとっては苦しいことかもしれません。しかし、御霊は私たちの中にいつまでも住み続けます。御霊が去っていくことは、絶対にありえないのです。

## October 25

A new spirit will I put within you ... And I will put my Spirit within you. - Ezekiel 36:26, 27

Note here how after the promise of “a new spirit” there immediately follows the allusion to “my Spirit.” The first statement signifies the renewal of the dead spirit by an incoming of life in one who believes. The second goes further and points to the indwelling Holy Spirit of God resident within the man’s renewed

spirit.

But the two are one experience. Christians do not live for many years after new birth in a first phase of Christian life and then suddenly wake up and, seeking the Holy Spirit, enter on a second phase. They have His entire personality abiding in them—not just visiting them—the moment they are saved.

The apostle exhorted us not to grieve the Holy Spirit. By using the word “grieve” and not “anger,” he reveals the Holy Spirit’s love. Moreover, he certainly never says, “Do not cause Him to depart.” It may be the plight of the Spirit to be either grieved or gladdened, but He abides within us forever. There is no question of his leaving.

## 10月26日

キリストが教会を愛し、教会のためにご自身をささげられた【エペソ 5:25】

この節が語ろうとしているのは、キリストが死んで罪人を救うために来られたことより、むしろ、主がご自身を愛のうちに捧げられたことです。ヨハネが語ったように、兵士たちが、十字架のイエス様を調べに来ました。兵士たちは、イエス様がすでに死んでいることを知って驚きましたが、横腹をやりでついてみると、血と水が噴き出しました。これは、キリストの働きの中の二つの面を象徴しています。すなわち、私たちが罪からあがなうために血を流されたこと、私たちにいのちの水を送ってくださることです。

罪のために死ぬだけでなく、愛のために死ぬのは、もっと大きなことです。キリストが死なれたのは、ご自身を私たちに渡すためでした。私たちが新しく生まれるために、欠かせないものがここにあります。私たちがキリストの一部としてくれるのは悔い改めではありません。罪の告白でも、私たちの信仰ですらないのです。それは、神の働きによって、私たちの中に分け与えられたキリストのいのちであり、これが私たちが教会に属するものとしてくれるのであって、その教会をこそ、主は愛され、ご自身を捧げられたのです。

## October 26

Christ also loved the church, and gave himself up for it. - Ephesians 5:25

The theme of this verse is not so much the coming of Christ to die for sinners as the giving of Himself to them in love. John tells us how at the cross the soldiers came to examine Jesus. They found to their surprise that He was already dead, but they pierced His side and there flowed out blood and water. This suggests symbolically the two aspects of the work of

Christ; namely, the shedding of blood to redeem us from our sins, and the flowing out to us of the water of life.

To die for sins is one thing, but to die for love is more. Christ died for us in order to give himself to us. The vital issue of our new birth lies just here. It is not repentance which makes us a part of Christ, neither is it confession of our sins, nor even our faith. It is the life of Christ imparted to us by a divine act, which alone makes us a part of the Church which He loved and gave Himself up for.

## 10月27日

わたしはあなたに忠告する。豊かな者となるために、火で精練された金をわたしから買いなさい【黙示録 3:18】

もし、私たちがフィラデルフィアが歩んだ道筋を進み、ラオデキアに戻る道には入りたくないと望むのなら、神の前のへりくだることを学ばなければなりません。兄弟たちがこんなふうにするのを、何度か、聞いたことがあります、『神の祝福が私たちの中にあります。』そこに真実があるのかもしれませんが、私は、その言葉を口にするときは、注意深くあるべきだと感じます。自分たちが富んでおり、すでに十分な富を受けていて、何も必要ないと言いたい気持ちになったら、その日、私たちは、ラオデキアに非常に近い状態になっています。

覚えておきましょう。初めに神から受けなかったもので、私たちが持っているものは何もないのです。主の前に立つ者は、自分の持つ富を意識せず、自分のことだけを意識しています。主の臨在のうちから、進み出るものは、富んでいながら、自分の富めることを知りません。モーセの顔の輝きは消えてゆきましたが、それでよかったのです。モーセがそのことに気付いたら、彼はいつまでも心を定めることができなかつたかもしれません。

## October 27

I counsel thee to buy of me gold refined by fire, that thou mayest become rich. - Revelation 3:18

If we desire to continue on the course of Philadelphia and not slip back into that of Laodicea, then we must learn to be humble before God. Sometimes I have heard brothers say, "The blessing of God is in our midst." I acknowledge the truth of this, yet I feel we need to exercise extreme caution in saying it. If one day we incline to say that we are rich and have gotten riches and have need of nothing, we are very close to the condition of Laodicea.

Remember—there is nothing we possess which we

did not first receive from God. He who stands before the Lord is not conscious of his own wealth, but only of him. He who comes forth from the Lord's presence is rich, yet he is not aware of his riches. The radiance on Moses' countenance faded, and for him it was better so, for once it became known to him he might have ended up in lukewarmness.

## 10月28日

神は、この世の貧しい人たちを選んで信仰に富む者とされたではありませんか【ヤコブ 2:5】

この世の暮らしでは貧しくあった人も、最後には報奨として、永遠の豊かさが与えられます。艱難と貧しさだけがあって、そこから何の実を結ばないことは、決して神の御心ではありません。主の目的は、すべての苦難が信徒を大きくし、また、すべての貧困が真の富へと導いてくれることにあります。主は民に、終わらない苦悩、終わらない貧しさを宿命として与えたものではありません。苦しく貧しい生活は、それで終わりではなく、終端へと達するための道なのです。

ヨハネの黙示録で述べられている新しいエルサレムのこと、理解できないことがたくさんありますが、それでも、私たちはそこに無限の富にあふれた街を見ます。しかし、その街には悩みの炉で精練されなかった金塊はなく、炎をくぐり抜けてこなかった宝石もなく、また、苦しみの中で生まれなかった真珠もありません。こうして、『信仰に富む』ことは、間違いなく義とされるのです。

## October 28

Did not God choose them that are poor as to the world to be rich in faith? - James 2:5

The goal and reward of temporal poverty is eternal enrichment. God never intended that tribulation and poverty should have no fruit. His purpose is that all pressure should lead to enlargement and that all poverty should lead to wealth. His destiny for His people is not continuous distress nor continuous poverty. Straitness and poverty are not an end; they are the means to an end.

There is much that we do not understand in John's revelation of the New Jerusalem, but we do see there a city of infinite wealth. There is, however, not a nugget of gold in that city which has not been tried in a furnace of affliction, not a precious stone which has not passed through the fires, and not a pearl that has not been born of suffering. To be "rich in faith" is surely justified, therefore.

## 10月29日

あなたがたは、あらゆる努力をして、信仰には徳を、徳には知識を加えなさい【2ペテロ 1:5】

ここでペテロは、キリスト者は、いつも、『加え』続ける性質を持つべきだと述べています。私たちは常に切磋琢磨し、神なる王国の新しい領地を広げ、終生、心がける者でなければなりません。これを書いたとき、ペテロは年老いていましたが、神の活力は、彼の中で息づいており、それは読んだものにも伝わります。

ペテロが私たちに勧めているのは、何かひとつキリスト者としての徳を得たならすぐに、更に多くの徳を求めて、それを加えること、そして、その上に一層の徳を積み上げてゆくことです。熱心さ、信仰、徳、知識、自制、忍耐、敬虔、兄弟愛、神への愛。ペテロは多くの物事を並べていますが、それを『豊かさ』というひとつの言葉でまとめています。前に進み続け、今、持っているものに満足しないように、徳を加え続けるというこの神聖な働きをやめないようにと、ペテロは言っています。それは、神が定められた目的地に到達するまで続くのです。

### October 29

Adding on your part all diligence, in your faith supply virtue. - 2 Peter 1:5

Peter is telling us here that a continual “adding” should characterize every Christian. We should cultivate a disposition which never ceases to explore fresh territory in the realm of divine things. Although Peter is an old man when he writes this, divine energy pulsates in him and is communicated to his readers.

He urges us that as soon as we have possessed one Christian virtue, we should seek to supplement it with another; and having acquired that, we should heap on yet more. Diligence, faith, virtue, knowledge, self-control, patience, godliness, brotherly love, divine love: Peter’s list is long and is summarized by his key word, “abundance.” Press on and on, he says, never resting content with your present attainment, never ceasing from this holy task of adding, until the goal of God’s purpose for you is reached.

## 10月30日

そうして、彼は出て行って、激しく泣いた【マタイ 26:75】

自分だけはキリストのゆえにつまずくことは決してないと約束したとき、ペテロは主の言葉に、はっきりと言い返し

ていました。虚勢を張っていただけではありません。ペテロは自分が真意を述べていると確信していました。ペテロがあまりに自分を固く信じていたので、イエスはすべての弟子に対して一様に述べた言葉の後で、ペテロだけが主を見捨てるまで下落すると、特別に語ったのです。

ペテロの過信があまりに深く根を下ろしていたため、主がどれだけ説明しても、ペテロを説得することはできませんでした。それまでにないほど、熱烈にペテロは自分の忠誠を誓いました。その言葉に偽りはなかったのです。ペテロはイエスを愛しており、ただ素直に主に従いたかっただけでした。ペテロが、あのように述べたときは、本当に心から、そうしよう思っていたのです。しかし、彼は自分が目指していた者とは、違っていました。神に感謝すべきは、ペテロが完全に打ち砕かれることで、自分の弱さに気づいたことです。彼の自信が誠実なものだったら、ペテロが泣いたのも本当の気持ちから来たことでしょう。ペテロが本当の自分を見つけたこの時から、神はペテロを新しく作り直すことができました。

### October 30

And he went out, and wept bitterly. - Matthew 26:75

In affirming that he would never be offended in Christ, Peter was contradicting his Lord; yet his doing so was no mere bravado. He was confident that he spoke the truth. It was because Peter so firmly believed in himself that Jesus reinforced his general statement regarding all His disciples by adding details of the depth to which Peter would fall in desertion of Him.

Yet so deep-rooted was Peter’s self-confidence that all the Lord’s assertions failed to convince him. More vehemently than ever he promised his loyalty. He meant every word. He loved Jesus and wanted to follow him unreservedly; and when he spoke as he did, he was expressing the intention of his heart. But he mistook himself for the man he desired to be. Thank God that Peter was brought through breakdown to discover his own weakness. If there was sincerity in his self-confidence, there was sincerity too in his weeping. From that hour of his self-discovery, God was able to fashion him anew.

## 10月31日

聖書はすべて、神の靈感によるもので、…有益です。それは、神の人が、十分に整えられた者となるためです【2テモテ 3:16,17】

はじめから最後まで、聖書は首尾一貫しています。人の

心で考えられたことを、無秩序に並べたのではなく、神の霊の働きによってまとめられたものであり、今、私たちの手元にある聖書は、作られたときから完全に一体となっていたのです。モーセ五書がこの記録の初めに置かれています。そして、これが重要なところですが、この後に書かれたものは、この五書の上に成り立っているものであって、個別に書かれたものではありません。ヨシヤ紀もこの五書を基にして成立しており、サムエル紀の著者も同じです。

著者は違っていても、旧約聖書に納められたすべての書は、その前に書かれたものの上に築かれています。そして、新約聖書に至っても、同じことが言えます。新約は、旧約を踏み板として使っています。旧約聖書を捨てて、新約聖書だけを持つことはできません。また、4つの福音書を切り取って、パウロの手紙だけを手元に置くこともできません。神は、昨日言ったことと、今日言ったことが違うことは絶対にありません。神の言葉はひとつです。はじめから終わりまで、御言葉は生きて、私たちの求めるものに応えてくださいます。

## October 31

Every scripture inspired of God is also profitable . . . that the man of God may be complete. - 2 Timothy 3:16, 17

From beginning to end the Bible maintains an organic unity. It is no disorderly compilation of human minds, but is bound together by the working of the Spirit of God, so that what we have today is fully at one with its origins. The five books of Moses stand at the beginning of the record—and this is the significant point: all who wrote afterward built upon them; they did not write independently. Joshua builds on the foundation of the Pentateuch, and so does the author of the books of Samuel.

Though the writers are various, every book in the Old Testament builds on what went before. And when we reach the New Testament the same is true: the New uses the Old as its springboard. You cannot discard the Old Testament and retain only the New Testament; neither can you cut out the four Gospels and keep only the letters of Paul. God does not say one thing yesterday and another thing today. His Word is one. From start to finish, it lives and speaks to our need.